

с

УНИВЕРЗИТЕТ
“УНИОН - НИКОЛА ТЕСЛА“ У БЕОГРАДУ

ПРАВИЛНИК
о признавању страних високошколских исправа и о вредновању
страних студијских програма

Београд, 2018. године

Пречишћени текст Правилника обухвата:

- Основни текст од 28.10.2011. године и
- Измене и допуне 15.05.2018. године

На основу чл. 57. став 1, тачка 18., а у складу са тачкам 9. и 10. и чланом 147. Статута Универзитета “Унион – Никола Тесла“ (у даљем тексту: Универзитет) и у складу са чл. 130,131 и 132 Закона о високом образовању Србије (Сл.Гласник бр 88/2017), Сенат Универзитета донео је на седници одржаној дана 15.05.2018. године следећи:

ПРАВИЛНИК
о признавању страних високошколских исправа и о вредновању страних
студијских програма

1. Опште одредбе

Члан 1.

Овим Правилником утврђују се услови и поступак за признавање страних високошколских исправа (у даљем тексту: признавање), на основу претходног вредновања страних студијских програма, а ради наставка образовања (у даљем тексту: академско признавање) на Универзитету.

Предмет признавања могу бити стране јавне исправе (дипломе) стечене:

1. окончањем основних академских студија;
2. окончањем дипломских мастер студија;
3. окончањем магистарских студија;
4. окончањем специјалистичких академских студија;

Поред исправа из става 2. овог члана, предмет признавања ради наставка образовања могу бити и стране исправе које не потврђују окончање одређене врсте високог образовања, већ само достигнути ниво високог образовања, који претходи стицању исправе (дипломе) о окончаном образовању.

Нострификација се врши ради утврђивања права имаоца исправе у погледу наставка образовања.

Члан 2.

Оризнавање се спроводи у оквиру образовно-научних поља одређених Статутом Универзитета (у даљем тексту: Универзитет).

ПОСТУПАК ПРИЗНАВАЊА НА ИНТЕГРИСАНОМ УНИВЕРЗИТЕТУ

2. Поступак признавања

Члан 3.

Поступак нострификације покреће лице на које гласи диплома или друга страна исправа чије се признање и вредновање тражи (подносилац предлога).

Захтев за покретање поступка подноси се Универзитету у оквиру образовно-научног поља за које се тражи нострификација.

Право на наставак образовања подразумева право носиоца исправе да започето образовање у страниј држави настави на Универзитет, односно на одговарајућем студиском програму Универзитета, односно право на укључивање у одређени ниво високог образовања на Универзитету.

Решење по захтеву за признавање исправе ради наставак образовања не може се користити као призната исправа за запошљабање.

Наставак образовања и упис вишег образовног степена могу бити условљени обавезом стицања додатних исхода учења или одбијени ако се утврди постојање суштинске разлике између врсе и нивоа постигнутих знања и вештина и услова за упис на одређени студијски програм.

Члан 4.

Уз захтев из чл. 3 овог правилника, у коме се наводи: презиме, име једног родитеља, име, датум рођења, држављанство, адреса и бр. телефона, податке о образовању, назив студијског програма, као и сврху подношења захтева, подносилац предлога је дужан поднети:

1. превод дипломе или друге стране високошколске исправе који је сачинио судски тумач, заједно са описом студијског програма, његове природе и степена образовања, у писаном или електронском облику;
2. оверену фотокопију изворника (оригинала) дипломе или друге високошколске исправе;
3. оверену фотокопију изворника (оригинала) додатка дипломи или друге високошколске исправе из које се виде: назив предмета које је подносилац предлога полагао, оцене које је добио, број ЕСП бодова, број кредита и слично;
4. доказ о уплати трошкова нострификације, према ценовнику Универзитета;
5. Фотокопију пасоша;
6. Оригинал или оверену фотокопију плана и програма студија и уверења високошколске установе која је издала исправу о трајању студија и положеним испитима, као и оверени превод ових документа;
7. друге документе или изјаве, ако су потребне у складу са овим Правилником, Статутом Универзитета и Законом.

Фотокопије докумената морају бити оверене и у Републици Србији.

Ако је страна високошколска исправа издата, а завршни рад израђен на језику који није у широј употреби у свету, онда је ће подносилац бити позван да поднесе превод додатка дипломи или друге високошколске исправе из које се виде назив предмета које је подносилац предлога полагао, оцене које је добио, број ЕСП бодова, број кредита и слично, као и ширег садржаја завршног рада.

Ако уз предлог нису приложене исправе, изјаве или докази из става 1. овог члана, овлашћено лице Универзитета поучиће подносиоца предлога да их достави.

Кандидат који покреће поступак ради наставка школовања на докторским академски студијама, уз документацију из става 2. Овог члана доставља и документацију са основних и мастер академских студија, без обзира на то да ли су високошколске исправе са тих нивоа високог образовања стечене у иностранству или у Републици Србији, при чему се за високошколску исправу стечену у Р.Србији достављају оверене фотокопије стечених исправа.

Изузетно, уколико у тренутку покретања поступка признавања кандидату није уздата диплома, он може да поднесе уверење о дипломирању или другу јавну исправу о успешном завршетку програма високог образовања, која је привременог карактера и служи за утврђивање права њеног носиоца до издавања дипломе. Кандидат је у обавези да до окончања поступка признавања Универзитету достави оверене фотокопије дипломе и оригинални примерак на увид.

Кандидат није у обавези да преводи документацију високошколских исправа стечених у Босни и Херцеговини, Републици Хрватској и Црној Гори, под условом да су те исправе издате на неком од следећих службених језика наведених држава: босански, српски, хрватски и црногорски, осим уколико то накнадно не затражи надлежан орган у поступку вредновања и признавања.

Сенат може у току поступка тражити и друге документе релевантне за признавање.

Члан 5.

По пријему захтева, студентска служба Универзитета проверава да ли је поднета документација комплетна.

Уколико недостаје неки од докумената наведених у овом Правилнику, подносилац се упућује на допуну документације.

Након што се оцени да је документација комплетна, припрема се извештај Сенату о поднетом захтеву. Извештај припрема Комисија од три члана из реда наставника који су из исте или сродне научне области из које је подносилац стекао диплому.

Уколико документација није комплетна, ректор на предлог Комисије доноси закључак о одбацавању захтева.

На основу захтева подносиоца, Сенат именује Комисију састављену на предлог Већа факултета – организационе јединице без својства правног лица од најмање три наставника, која подноси извештај о испуњености услова за признавање на основу вредновања страних студијских програма.

Комисија је дужна да у року од 30 календарских дана од дана именовања достави образложени извештај већу факултета – организационе јединице Универзитета, које већином гласова утврђује предлог нострификације или утврђује предлог да услови за нострификацију нису испуњени и доставља комплетну документацију са извештајем и предлогом Сенату на даљу надлежност.

Сенат доноси одлуку о предлогу већином гласова у року од 30 календарских дана од дана пријема предлога из ст. 3 овог члана.

На основу одлуке Сената, Ректор Универзитета доноси решење о признавању високошколске исправе.

Члан 6.

У поступку признавања спроводи се вредновање страног студијског програма, на основу врсте и нивоа постигнутих знања и вештина.

У поступку признавања се поред критеријума за вредновање страних студијских програма узимају у обзир:

- услови уписа на студијски програм због којег се подноси захтев;
- Утврђивање врсте, нивоа и обима остварених исхода учења, односно међусобних односа стечених знања, вештина, компетенција и процењивање да ли исходи учења који су остварени на страном студијском програму омогућују наставак школовања на Универзитету;
- Број остварених ЕСПБ бодова и вредновање постигнутих резултата у току студија, укључујући и информацију о просечној оцени усклађеној са системом високог образовања у Републици Србији;
- Подаци о начину на који је Универзитет обављао признавање исправа у претходном периоду;
- Друге околности од значаја за признавање.

Вредновање из става 1. овог члана врши Сенат Универзитета, на основу извештаја комисије из чл. 5 ст. 1 овог Правилника и на основу утврђеног предлога већа, узимајући у обзир податке о страниј високошколској установи на којој се студијски програм изводи.

Члан 7.

У поступку признавања стране високошколске исправе и вредновања страног студијског програма, сходно се примењују одредбе Закона о општем управном поступку.

3. Правни основ

Члан 8.

Приликом одлучивања о нострификацији стране високошколске исправе нарочито ће се узети у обзир:

1. систем високог школства у земљи у којој је исправа стечена;
2. студијски програми студија;
3. услови за стицање нивоа односно степена образовања;
4. трајање студија;
5. права која даје признање (нострификација) исправе, а нарочито да ли се исправа нострификује ради настављања образовања или ради запошљавања.

Члан 9.

По пријему уреднох захтева Комисија подноси извештај Сенату.

Извештај треба да садржи:

- Констатацију Комисије да је извршена провера поднете документације;

- Констатацију комисије да је извршена провера високошколске установе чија се исправа признаје;
- Предлог Комисије о еквиваленцији и наставку студија:
 - 1) Уколико је страна високошколска исправа о положеним испитима, Комисија даје предлог о наставку студија у еквиваленцији остварених ЕСПБ бодова са прецизирањем године уписа, називом студијског прох+грама, врсте студија и испита које кандидат полаже до завршетка студија;
 - 2) Уколико је страна високошколска исправа о завршеним студијама, Комисија даје предлог о еквиваленцији остварених бодова, испита које кандидат полаже до завршетка студија или предлог о еквиваленцији врсте студија са предлогом нивоа наставка школовања и студијског програма.

Уколико установа и/или студисјки програм нису акредитовани, ректор на предлог Комисије доноси решење о одбијању захтева.

Ако се у поступку признавања утврди да се страни и домаћи студијски програми одговарајућег научног поља у оквиру ужих научних области које су од значаја за признавање, битно разликују, признавање исправе ће се условити савладавањем додатних студијских програма, извршавањем предиспитних обавеза, полагањем испита, односно изразом или допуњавањем писаног рада.

АКАДЕМСКО ПРИЗНАВАЊЕ НА ФАКУЛТЕТИМА УНИВЕРЗИТЕТА СА СВОЈСТВОМ ПРАВНОГ ЛИЦА

Члан 10.

Подносилац који жели да настави образовање на неком од факултета Универзитета са статусом правног лица подноси захтев за признавање факултету на коме жели да настави образовање.

Факултети чланице достављају Универзитету 15 дана пре одржавања седнице Сената:

- Захтев за признавање исправе;
- Документацију уз захтев за признавање исправе;
- Извештај Комисије који треба да садржи констатацију и предлог Комисије прописан чланом 8 и 9 овог Правилника;
- Предлог одлуке.

Документација се уз захтев састоји од:

- Оригинала исправе, односно другог примерка који је у складу са прописима државе у којој је исправа стечена у свему замењује оригинал исправе, на увид;
- Оверене фотокопије исправе;
- Овереног превода исправе од стране овлашћеног преводиоца;
- Оригинала или оверене фотокопије плана и програма студија и уверења високошколске установе која је издала исправу о трајању студија и положеним испитима, као и овереног превода ових докумената;
- Фотокопије пасоша.

Члан 11.

Факултети својим актом уређују начин вођења поступка. Сенат може вратити факултету документацију на поновно разматрање уколико оцени да није у складу са Законом или општим актом Универзитета.

ОДЛУКА О ОДБИЈАЊУ ЗАХТЕВА

Члан 12.

Уколико предлог одлуке не садржи неки од елемената из овог Правилника, Комисија може да утврди елементе који недостају и да донесе одлуку, или да затражи допуну предлога одлуке. Признавање може да буде одбијено уколико постоји суштинска разлика између врсте и нивоа постигнутих знања и вештина и услова за упис на студијски програм.

Под суштинском разликом подразумева се да се језгро страног студијског програма разликује од студисјког програма који се изводи на Универзитету, на основу сагледавања стечених знања, вештина и компетенција у односу према онима које мора да поседује кандидат за упис одређеног студијског програма. Уколико је признавање одбијено, одлука мора да буде јасно образложена. Одлука Сената о одбијању је коначна.

ОДЛУКА О ПРИЗНАВАЊУ

Члан 13.

Одлуку о признавању исправе доноси Сенат Универзитета у року од 60 дана од дана подношења уредног захтева на основу извештаја Комисије.

На основу одлуке Сената, ректор доноси решење о признавању исправе. Решење из става 2 овог члана је коначно.

Једном извршено позитивно вредновање одређеног страног студијског програма важи за све наредне случајеве када се ради о истом студијском програму.

ПРИВРЕМЕНО РЕШЕЊЕ

Члан. 14.

Привремено решење о праву на наставак образовања на Универзитету доноси ректор, уколико је кандидат уместо дипломе доставио уверење о дипломирању.

Кандидат је дужан да у року од годину дана од дана издавања привременог решења о признавању достави универзитету оверене фотокопије дипломе и оригинал на увид.

Уколико кандидат не поступи у складу са ставом 2 овог члана, ректор поништава привремено решење. У случају из става 3 овог члана, кандидат губи сва права остварена на основу привременог решења.

Привремено решење садржи: рок важења, права и обавезе кандидата и последице неиспуњења тих обавеза.

Коначно решење о признавању, којим се укида привремено решење донето у складу са одредбама овог члана, доноси се по достављању дипломе, а најксније у року од годину дана од дана издавања привременог решења.

4. Евиденције

Члан 15.

Студентска служба Универзитета води евиденцију и трајно чува документацију о обављеном признавању исправа и о вредновању студијског програма.

Члан 16.


Евиденције се води у електронској и писменој форми и састоје од: презиме, име једног родитеља и име, датум и место рођења, држављанство, адресу и број телефона имаоца стране високошколске исправе – подносиоца; назив високошколске установе која је издала исправу, место и државу, трајање студија (студијског програма), врсту и ниво студија, смер студија (програм, дисциплину), стручни, академски, научни назив, број и датум акта о вредновању страног студиског програма и назив органа који га је донео, број и датум акта о додатним испитима, број и датум акта о положеним додатним испитима, број и датум решења о признавању стране високошколске исправе и кратак садржај диспозитива решења.

5. Прелазне и завршне одредбе

Члан 17.

Правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања на огласној табли Универзитета.

Овим Правилником престаје да важи правилник о признавању страних високошколских исправа од 28.10.2011.године


Председник Сената
Ректор
Проф. др Славко Божиловић